

Aus den Verhandlungen des Bundesrates

(Vom 19. Juli 1960)

Der Bundesrat hat den Bundesbeschluss vom 18. Dezember 1959 über die Gewährung von Bundesbeiträgen an die Stiftung «Französischsprachige Schule in Bern» (BBl 1959, II, 1462) rückwirkend auf den 1. April 1960 in Kraft gesetzt.

(Vom 5. August 1960)

Der Bundesrat hat dem Kanton Wallis an die Kosten einer umfassenden Verbesserung der Alpen von Vouvry, II. Etappe, in der Gemeinde Vouvry einen Bundesbeitrag bewilligt.

5207

Bekanntmachungen von Departementen und andern Verwaltungsstellen des Bundes

Änderungen im diplomatischen Korps vom 28. Juli bis 3. August 1960

Indien. Herr Oberst A. P. Sharma, Militärattaché, wird nunmehr auch als Luftattaché amtieren.

Japan. Herr Kiyoshi Suganuma, Erster Botschaftssekretär, wurde dieser Mission zugeteilt.

Herr Tetsusaburo Hitomi, Erster Botschaftssekretär, und Herr Jiro Kato, Attaché, haben die Schweiz verlassen, um andere Funktionen zu übernehmen.

Türkei. Herr Celal Kenter, Kulturattaché, wurde einem andern Posten zugeteilt.

Vereinigte Staaten von Amerika. Herr Kapitän zur See Edward G. Rifenburgh, Attaché für Schifffahrtsfragen, hat sein Amt angetreten. Er ersetzt Herrn Kapitän zur See Hugh Marston Robinson.

5207

Eidgenössische Technische Hochschule

Die Eidgenössische Technische Hochschule hat im ersten Halbjahr 1960 den nachstehend genannten, in alphabetischer Reihenfolge aufgeführten Studierenden auf Grund der abgelegten Prüfungen das Diplom erteilt:

Architekten

Binder, Heinz, von Stettfurt, in Rombach. – Ehrsam, Hans-Jörg, von Basel, in Birsfelden. – Felber, Walter, von Basel und Kottwil, in Barmelweid. – Haefeli, Georges, von und in La Chaux-de-Fonds. – Hajnos, Miklos, ungarischer Staatsangehöriger, in Ungarn. – Hauser, Andreas, von Trasadingen, in Schaffhausen. – Jores, Berndt, schwedischer Staatsangehöriger, in Schweden. – Lienert, Josef, von Einsiedeln, in Euthal b. Einsiedeln. – Manz, Rudolf, von Frauenfeld und Wila, in Frauenfeld. – Moruzzi, Fulvio, von Russo, in Cagiallo. – Müller, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Deutschland. – Portmann, Robert, von Escholzmatt, in Delsberg. – Probst, Werner, von Neuenstadt, in Bern. – Rohner-Kronauer, Frau Maria, von Rehetobel, in Genf. – Schack, Mario, aus und in U.S.A. – Spinelli, Frl. Erennia, von Sagno, in Balerna-Risio. – Stämpfli, Hans Jürg, von Schüpfen, in Bern. – Stolz, Peter, von Aarau, in Wildegg. – Sulzer, Alexander, von Winterthur, in Frauenfeld. – Svéd-Sarközy, Frau Maria, ungarische Staatsangehörige, in Ungarn.

Bauingenieure

Benz, Peter, von Leibstadt, in Bern. – Berg-Jacobsen, Per-Olaf, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. – Brugmann, Bernardus Josephus, niederländischer Staatsangehöriger, in Holland. – Bumann, Bernjamin, von und in Saas Fee. – Dvoark, Cyrill, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Schlieren. – Jaecklin, Felix, von und in Baden. – Koch, Claude, in Genf. – Lehmann, Max, von Reitnau, in Wichtrach. – Martinelli, Pietro, von und in Lugano. – Mooser, Marc, von Täsch, in Sitten. – Müller, Hubert, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg. – Regolati, Paolo, von Mosogno, in Minusio. – Rivertz, Johan Albrigt, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. – Schibli, Hans Jürg, von und in Olten. – Schneider, Nikolaus, von Rorbas, in Embrach. – Schnyder, René, von Benken in Burgdorf. – van Vóornveld, Jürg, von und in Zürich.

Maschineningenieure

Bartlome, Ernest Jacques, von Münchenbuchsee, in Bern. – Borgeaud, Pierre, von Penthalaz, in Winterthur. – Burri, Hans Rudolf, von und in Zürich. – Doka, Otto, ungarischer Staatsangehöriger, in Ungarn. – Eigenbauer, Siegfried, österreichischer Staatsangehöriger, in Österreich. – Erlacher, Jürg, von und in Basel. – Fazio, Mario, italienischer Staatsangehöriger, in Italien. – Gaggini, Carlo, von Bissone, in Massagno. – Giudici, Massimo, italienischer Staatsangehöriger, in Italien. – Günther, Walter, deutscher Staatsangehöriger, in Spanien. – Honegger, Heinrich, von Zürich, in Kilchberg (ZH). – Karher, Charles, belgischer Staatsangehöriger, in Zürich. – Müller, René, von St-Aubin-Sauges, in Schwanden (GL). – Ostertag, Hans Peter, von Basel, in Oberrieden (ZH). – Pajetta, Giorgio, von Lugano, in Lugano-Besso. – Ponomareff, György, ungarischer Staatsangehöriger, in Ungarn. – Säuberli, Gaston, von Möriken-Wildegg und Winterthur, in Winterthur. – Schärer, Heinrich, von Hirzel, in Zollikon. – Schweizer, Alfred, von Riehen und Mogelsberg, in Binningen. – Staib, Jean-Paul, französischer Staatsangehöriger, in Frankreich. – Suter, Peter, von Thalwil, in Locarno. – Szivér, Paul, staatenlos, in Schaffhausen. – Terrier, André, von Montignez, in Lausanne. – Uhlmann, Ernst, von Huttwil, in Bern. – Wicki, Fridolin, von Escholzmatt, in Aarau.

Elektroingenieure

Bodmer, Paul, von Fällanden, in Zürich. – Bosshard, Roger, von Zürich, in Genf. – Fuchs, Abramo, von und in Lugano. – Gees, Johann, von Scharans, in Klosters. – Graf, Hansruedi, von Henau, in Peru. – Hemmi, Jürg, von Chur und Churwalden, in Chur. – Hess, François, von Engelberg, in Madrid. – Horak, Anton, ungarischer Staatsangehöriger, in Ungarn. – Jacot des Combes, Victor, von und in Genf. – Kotsambopoulos, Georg, griechischer Staatsangehöriger, in Griechenland. – Melkeraea, Torleiv, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. – Peckels, Jean Pierre, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg. – Piotet, Vincent, von Lausanne, in Nyon. – Previtali, Peppino, von und in San Nazzaro. – Rao, S. Krishna, indischer Staatsangehöriger, in Genf. – Steffes, Guy, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg. – Weber, Carlo, von Menziken, in Niedergösgen. – Wenmacher, Paul, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg.

Ingenieur-Chemiker

Ansermoz, Jean-Blaise, von Yvorne und Aigle, in London. – Balint-Nagy, Miklos, ungarischer Staatsangehöriger, in Ungarn. – Bodmer, Pierre, von Maur, in Frankreich. – Bollinger, Peter, von Beringen, in Chiasso. – Bühlmann, Marcel, von Basel und Ruswil, in Langenthal. – Denzler, Eric Alain, von Zürich, in Genf. – Domeisen, Bruno, von Rapperswil und Eschenbach (SG), in Luzern. – Doswald, Paul, von und in Neuheim. – Escarfail, Jean-Pierre, französischer Staatsangehöriger, in Frankreich. – Feisst, Frl. Jutta, deutsche Staatsangehörige, in Tamins. – Gerber, Gusti, von Langnau im Emmental, in Zollikofen. – Geller, Pierre, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg. – Henzi, Beat, von Bern, in Basel. – Hornick, Romain, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg. – Jenny, Alfred, von Aarau und Iffwil, in Aarau. – Kionig, Jahn, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. – Kormany, Géza, ungarischer Staatsangehöriger, in Ungarn. – de Mersier, André, von Genf, in Basel. – Mouton, Jean Claude, französischer Staatsangehöriger, in Frankreich. – Pascual, Eleuterio, philippinischer Staatsangehöriger, in Philippinen. – Rottenmanner, Angelo, von Weiningen, in Chiasso. – Saäd, Ataolla, iranischer Staatsangehöriger, in Zürich. – Schiltknecht, Friedrich, von Oberhofen/Sirmach (TG) und Dübendorf, in Dübendorf. – Schmidt, Thomas, von Steinhaus, in Visp. – Schweizer, Ludwig, deutscher Staatsangehöriger, in Deutschland. – Stalder, Theodor, von Sumiswald, in Solothurn. – Stern, Robert, deutscher Staatsangehöriger, in Frankreich. – Sticher, Hans, von und in Hochdorf. – Tobler, Hans-Jakob, von Lutzenberg, in Zürich. – Weber, Joseph, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg. – Widmer, Hans, von Basel, in Winterthur. – Wild, Urs, von Gossau (ZH) und Winterthur, in Winterthur. – von Zelewsky, Alexander, von Schaffhausen, in Neuhausen am Rheinfl. – von Zwehl, Herwig, deutscher Staatsangehöriger, in Italien.

Forstingenieure

* Frei, Armin, von Affoltern am Albis, in Baar. – Hintsch, Gustav, ungarischer Staatsangehöriger, in Ungarn. – * Kammermann, Walter, von und in Zell (LU). – * Lafranchi Emilio, von Robasacco, in Bellinzona.

* mit Eidg. Wählbarkeitszeugnis für eine höhere Forstbeamtung

Ingenieur-Agronome

Kabay, Anton, ungarischer Staatsangehöriger, in Ungarn. – Steinmann, Rudolf, ungarischer Staatsangehöriger, in Ungarn.

Vermessungsingenieur

Keller, Werner, von und in Basel.

Mathematiker

Streckeisen, Paul, von Birwinken, in Beringen. – Vögele, Siegfried, Richard von und in Leibstadt.

Physiker

Bender, Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Deutschland. – Brogli, Rudolf, von Basel, in Aarau. – Frauenfelder, Rudolf, von und in Zürich. – Guggenheim, Jakob, von Lengnau, in St. Gallen. – Hallupp, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Deutschland. – Jost, Peter, von Wynigen, in Bern. – Lambert, Michel, von Onex, in Frankreich. – Perret, Charles, von Genf, in Zug. – Prêtre, Serge, von Tavannes, in Peseux. – Steiner, Alain, von Liesberg, in Delsberg. – Steinrisser, Fortunat, von Sagogn und Celerina/Schlarigna, in Chur. – Straub, Peter, von Egnach, in Pfäffikon (ZH).

Naturwissenschaftler

Frey, Dietrich, von Zürich, in Affoltern am Albis. – Schwarzenbach, Dieter, von Horgen, in Zürich.

Naturwissenschaftler (Ingenieur-Geologen)

Colombi, Carlo, von Bellinzona, in Murten. – Papadopoulos, Apostolos, griechischer Staatsangehöriger, in Griechenland. – Zulauf, Rudolf, von und in Schinznach Dorf.

Zürich, den 12. Juli 1960.

5207

Der Präsident des Schweizerischen Schulrates:

Pallmann

Vollzug des Berufsbildungsgesetzes

Nachgenannten Personen sind auf Grund bestandener Prüfung folgende gesetzlich geschützte Titel gemäss den Bestimmungen der Artikel 42–49 des Bundesgesetzes über die berufliche Ausbildung verliehen worden:

A. Buchbindermeister

Brechbühler Peter, Suhr
Hüberli Willy, Köniz
Jaegle Martin, Effretikon
Leuthe Ralph, Biel
Reinauer Gérard, Baden

Roth Robert, Ober-Erlinsbach
Wilhelm Mathias, Suhr
Wintsch Herbert, Bern
Zimmermann Paul, Münsingen

B. Diplomierter Damencoiffeur

Doppmann Ernst, Bern
Gerbert Fritz, Thun
Hasler Kurt, Bern
Hausammann Paul, Basel
Heller Oskar, Bern
Lang Oswald, Basel

Nydegger Jean, Thun
Rieder Kurt, Grenchen
Ruzek Karl, Bern
Schumacher Hans, Ostermundigen
Senn Lothar, Basel
Weiss Peter, Liestal

C. Diplomierte Coiffeuse

Huber-Heusser Maria, Frau, Bern
Nydegger-Dubois Michèle, Frau, Thun

Senn-Débénath, Marguerite, Frau, Basel

D. Diplomierter Herrencoiffeur

Brandenberger Hans-Peter, Erlen
 Bühler Walter Oswald, Gümliigen
 Burgert Werner, Münchenstein
 Cueni Fridolin, Zwingen

Kauer Paul, Uetendorf
 Spack Walter, Oberdiessbach
 Mühl Karl, Bern
 Zbinden Hans-Rudolf, Schwarzenburg

E. Diplomierter Elektro-Installateur

Brunner Ernst, Bern
 Dätwyler Hermann, Aarburg
 Eckert Rolf, Suhr
 Eigenheer Hansruedi, Winterthur
 Fellay André, Bagnes
 Fricker Richard, Wagenhausen
 Garz Hans-Rudolf, Biel
 Graf Adolf, Lauterbrunnen
 Hiestand Max, Arosa
 Jäger Jörg, St. Gallen
 Kobler Engelbert, Zürich
 Lüscher Rolf, Schaffhausen

Marthy Alfred, Flums-Portels
 Meier Josef, Rütihof 50
 Mettler Alfred, Reichenburg
 Niederer Willy, Lutzenberg
 Roniger Ernst, Wabern
 Schönenberger Karl, Wil
 Schwab Werner, Erlach
 Staub Georg, Azmoos
 Wasem Lothar, Basel
 Wichser Bernhard, Kloten
 Winnewisser Gottfried, Wichtrach
 Wüthrich Armin, St. Gallen

F. Schlossermeister

Bernet Paul, Zürich
 Burri Peter, Zürich
 Dörig Anton, Zürich
 Dutli Walter, Zürich
 Federer Jakob, Rebstein
 Graber Willi, Schlieren
 Keller Max, Richterswil
 Kohler Guido, Mels
 Küng Alois, Solothurn
 Lais Peter, Basel
 Langwiler August, Winterthur
 Odermatt Josef, Stans
 Padrutt Hans, Chur

Portner Walter, Neueneegg
 Riederer Pirmin, Beinwil
 Rieser Bernhard, Hüttwilen
 Schibli Rudolf, Olten
 Schölly Peter, Bern
 Stocker Max, Muttenz
 Storrer Hansjörg, Schaffhausen
 Strasser Rudolf, Aarau
 Trachsel Siegfried, Kriens
 Weiland Peter, Basel
 Widmer César, Siders
 Wirth Alfred, Zürich

G. Schreinermeister

Berufsbranche Möbelschreinerei

Gilg Fritz, Winterthur
 Koch Walter, Effretikon
 Näher Urs, Burgdorf

Roost Werner, Frauenfeld
 Spuhler Peter, Rickenbach/Wil
 Wicky René, Basel

H. Schreinermeister

Berufsbranche Bauschreinerei

Goldinger Anton, Seuzach
 Hitz Ewald, Schneisingen
 Isenegger Josef, Hochdorf
 Leu Jakob, Diessbach b. B.

Nyffenegger Paul, Huttwil
 Oberholzer Karl, Kriens
 Ruschmann Willy, Niederglatt

Bern, den 10. August 1960.

5207

Bundesamt für Industrie- Gewerbe und Arbeit
 Sektion für berufliche Ausbildung

Ausfuhr elektrischer Energie

Die Bernische Kraftwerke AG in Bern und die Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG in Laufenburg stellen das Gesuch um Erteilung der Bewilligung für die Ausfuhr elektrischer Energie an die Rheinisch-Westfälische Elektrizitätswerk Aktiengesellschaft in Essen. Die vorgesehene Ausfuhr umfasst die Abgabe von Sommertagesenergie im Austausch gegen die Einfuhr von Winternachtenergie und die Abgabe von Spitzenenergie im Sommer und Winter, zum Teil ebenfalls im Austausch gegen Winternachtenergie. Es ergibt sich daraus in den Sommermonaten (Mai bis September) eine Ausfuhr von etwa 100 Millionen Kilowattstunden und in den Wintermonaten (Oktober bis April) ein Einfuhrsaldo von etwa 60 bis 80 Millionen Kilowattstunden. Die Ausfuhrbewilligung wird für eine Leistung bis zu 100 000 Kilowatt im Sommer und bis zu 50 000 Kilowatt im Winter und für die Zeit bis 30. April 1965 nachgesucht.

Gemäss Artikel 6 der Verordnung vom 4. September 1924 über die Ausfuhr elektrischer Energie wird dieses Gesuch hiermit veröffentlicht. Anmeldungen von Strombedarf sowie andere Einsprachen sind bei der unterzeichneten Amtsstelle bis spätestens 4. September 1960 einzureichen. (2..)

Bern, den 30. Juli 1960.

5204

Eidgenössisches Amt für Elektrizitätswirtschaft

Wettbewerb- und Stellenausschreibungen, sowie Anzeigen.

Das neue Verzeichnis der schweizerischen Eisenbahnen
und der vom Bund konzessionierten
Trolleybusse, Aufzüge, Luftseilbahnen, Sesselbahnen,
Schlittenseilbahnen und Schifffahrtsunternehmungen

(Stand: 1. Januar 1960)

ist erschienen und kann zum

Preise von Fr. 2.50

bezogen werden beim Eidgenössischen Post- und Eisenbahndepartement,
Drucksachenbureau, Bundeshaus Nord, Bern

Bekanntmachungen von Departementen und andern Verwaltungsstellen des Bundes

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1960
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	32
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	11.08.1960
Date	
Data	
Seite	581-586
Page	
Pagina	
Ref. No	10 041 049

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.